

MEMORIAL

Journal Officiel
du Grand-Duché de
Luxembourg



MEMORIAL

Amtsblatt
des Großherzogtums
Luxemburg

RECUEIL ADMINISTRATIF ET ECONOMIQUE

B — N° 30

4 août 1997

S o m m a i r e

Arrêté ministériel du 15 avril 1997 concernant la répartition du fonds communal de dotation financière (solde exercice 1996).....	page 574
Arrêté grand-ducal du 9 juin 1997 autorisant Mademoiselle Rosalinde Jeanne Ernestine FELLER à changer ses prénoms actuels en celui de «Linda».....	576
Arrêté grand-ducal du 9 juin 1997 autorisant Mademoiselle Tieu Binh HINH à changer ses prénoms actuels en ceux de «Tiffany Bao Ying».....	577
Arrêté grand-ducal du 9 juin 1997 autorisant Mademoiselle Sandra Myriam VITALI à changer ses prénoms actuels en ceux de «Sandy Myriam».....	577
Arrêté grand-ducal du 7 juillet 1997 portant renouvellement partiel de la Commission Administrative du Centre Hospitalier de Luxembourg	578
Inspectorat de l'enseignement primaire – Nomination	579
Juridictions administratives – Nomination.....	579
Santé – Art de guérir.....	579
Indigénat – Option	579
Santé – Relevé des maladies transmissibles déclarées pendant le mois de juin 1997	580

Arrêté ministériel du 15 avril 1997 concernant la répartition du fonds communal de dotation financière (solde exercice 1996).

Le Ministre de l'Intérieur,

Vu l'article 35 de la loi du 23 décembre 1995 concernant le budget des recettes et des dépenses de l'Etat de l'exercice 1996 concernant le fonds communal de dotation financière;

Considérant que conformément à la lettre du 24 février 1996 de Monsieur le Ministre du Budget la dotation globale dudit fonds s'élève à 12.800.128.940.- francs;

Considérant que par arrêtés du 15 avril 1996 (liquidation Chambre des Comptes le 2 mai 1996 no 27.768), 2 juillet 1996 (liquidation Chambre des Comptes le 12 juillet 1996 no 67.329), 7 octobre 1996 (liquidation Chambre des Comptes le 18 octobre 1996 no 113.901), 13 janvier 1997 (liquidation Chambre des Comptes le 28 janvier 1997 no 158.923) des avances d'un montant total de 10.665.829.342.- francs à valoir sur la part globale du fonds ont été versées aux communes de sorte que le solde à répartir entre le communes s'élève à 2.134.299.598.- francs;

Vu le fonds communal de dotation financière pour l'exercice 1996;

Arrête:

Art. 1^{er}. Une somme de 2.134.299.598.- (deux milliards cent trente-quatre millions deux cent quatre-vingt-dix-neuf mille cinq cent quatre-vingt-dix-huit) francs à charge du Fonds communal de dotation financière, sera liquidée au profit des administrations communales d'après les dispositions de l'article 35 de la loi du 23 décembre 1995 concernant le budget des recettes et des dépenses de l'Etat de l'exercice 1996, à titre de solde de la participation globale des communes pour 1996 dans ledit fonds.

Art. 2. Le présent arrêté suivi du tableau de répartition et de liquidation sera publié au Mémorial.

Luxembourg, le 15 avril 1997.

Le Ministre de l'Intérieur,
Michel Wolter

—
Légende:

- Colonne 1 : Communes
- Colonne 2 : Dotation administration de base
- Colonnes 3-5: Répartitions suivant les critères définis à l'article 35 de la loi budgétaire pour l'exercice 1996
- Colonne 6 : Total de la dotation revenant pour 1996 à chaque commune
- Colonne 7 : Total des avances liquidées
- Colonne 8 : Solde à verser aux communes

Fonds communal de dotation financière (FCDF) – recettes non affectées des communes

Année 1996 - FCDF96		Dotation administrative de base	Population part 65 %	Terrain vert		Densité part 20%	Total 100%	Total avances	solde
rang	Commune nom (1)			Part 1: (65%) 9,75% (4a)	Part 2: (35%) 5,25% (4b)				
		(2)	(3)			(5)	(6)	(7)	(8)
1	BASCHARAGE	7 000 000	111 883 150	8 868 553	4 079 366	16 415 619	148 246 688	120 791 321	27 455 367
2	BASTENDORF	4 000 000	12 467 525	13 039 163	6 466 817	159 077	36 132 582	30 411 955	5 720 627
3	BEAUFORT	5 500 000	25 049 606	4 967 561	3 361 751	1 145 649	40 024 567	33 301 537	6 723 030
4	BECH	4 000 000	15 942 394	14 016 216	6 099 729	274 372	40 332 711	33 459 857	6 872 854
5	BECKERICH	5 500 000	35 130 546	15 699 502	7 344 516	1 090 191	64 764 755	54 163 539	10 601 216
6	BERDORF	4 000 000	18 939 946	9 593 772	5 787 843	410 099	38 731 660	32 051 677	6 679 983
7	BERG (COLMAR-)	5 500 000	29 994 613	5 614 027	2 271 528	1 834 498	45 214 666	37 611 046	7 603 620
8	BERTRANGE	7 000 000	91 205 770	9 499 510	3 861 322	12 006 694	123 573 296	100 123 485	23 449 811
9	BETTBORN	4 000 000	20 734 659	8 044 794	4 043 486	691 768	37 514 707	30 685 182	6 829 525
10	BETTEMBOURG	8 500 000	165 037 193	11 260 345	4 609 298	31 811 100	221 217 936	183 755 288	37 462 648
11	BETTENDORF	5 500 000	43 550 421	15 149 036	5 898 245	2 049 034	72 146 736	59 724 651	12 422 085
12	BETZDORF	5 500 000	41 068 371	13 226 819	6 519 258	1 622 881	67 937 329	56 723 954	11 213 375
13	BISSEN	5 500 000	41 450 225	8 956 799	5 180 630	2 078 222	63 165 876	51 478 935	11 686 941
14	BIWER	5 500 000	24 476 826	14 430 302	5 887 205	650 904	50 945 237	42 487 431	8 457 806
15	BOEVANGEVA.	5 500 000	31 483 842	9 405 314	4 830 102	1 317 861	52 537 119	43 526 448	9 010 671
16	BOULAIDE	4 000 000	12 295 691	10 391 526	8 575 502	118 213	35 380 932	29 554 035	5 826 897
17	BOURSCHEID	5 500 000	20 104 600	11 794 832	9 240 676	275 831	46 915 939	39 524 797	7 391 142
18	BOUS	4 000 000	18 367 166	9 772 938	4 004 845	548 744	36 693 693	30 358 937	6 334 756

Année 1996 - FCDF96		Dotation	Population	Terrain vert		Densité	Total		
		administrative	part	Part 1: (65%)	Part 2: (35%)	part			
Commune		de base	65 %	9,75%	5,25%	20%	100%	Total avances	solde
rang	nom (1)	(2)	(3)	(4a)	(4b)	(5)	(6)	(7)	(8)
19	BURMERANGE	4 000 000	13 116 677	9 602 396	3 461 113	322 533	30 502 719	25 141 886	5 360 833
20	CLEMENCY	5 500 000	35 588 770	9 106 215	3 679 158	2 187 679	56 061 822	46 376 351	9 685 471
21	CLERVAUX	5 500 000	30 872 876	7 011 116	6 339 854	938 411	50 662 257	42 700 906	7 961 351
22	CONSDORF	5 500 000	28 963 607	13 542 698	6 740 063	818 738	55 565 106	46 562 765	9 002 341
23	CONSTHUM	4 000 000	6 128 753	4 388 884	3 861 322	62 755	18 441 714	15 502 6488	2 939 066
24	CONTERN	5 500 000	54 013 214	11 004 499	4 882 544	3 563 917	78 964 174	65 358 332	13 605 842
25	DALHEIM	5 500 000	31 082 896	13 845 474	4 948 785	1 276 997	56 654 152	46 727 562	9 926 590
26	DIEKIRCH	7 000 000	106 689 939	5 886 586	2 760 059	23 003 466	145 340 050	120 924 164	24 415 886
27	DIFFERDANGE	11 500 000	312 585 484	7 520 668	4 523 736	110 569 003	446 698 891	372 426 407	74 272 484
28	DIPPACH	5 500 000	56 017 946	13 007 007	4 416 094	4 521 301	83 462 348	68 680 878	14 781 470
29	DUDELANGE	10 000 000	304 833 853	5 687 699	4 004 845	109 087 686	433 614 083	362 532 296	71 081 787
30	ECHTERNACH	7 000 000	83 606 880	7 037 389	4 656 219	8 562 450	110 862 938	93 229 871	17 633 067
31	ELL	4 000 000	12 868 472	9 697 528	5 743 682	192 644	32 502 326	26 862 440	5 639 886
32	ERMSDORF	4 000 000	14 033 126	10 930 560	6 190 811	205 779	35 360 276	29 318 954	6 041 322
33	ERPELDANGE	5 500 000	34 767 784	7 472 735	4 242 210	1 688 555	53 671 284	44 724 043	8 947 241
34	ESCHIALZETTE	13 000 000	469 126 432	2 290 509	1 854 759	384 930 802	871 202 502	723 752 823	147 449 679
35	ESCHISURE	4 000 000	3 551 240	1 235 305	1 730 557	46 702	10 563 804	9 016 350	1 547 454
36	ESCHWEILER	4 000 000	9 355 417	5 415 876	5 285 512	110 916	24 167 721	19 922 777	4 244 944
37	ETTELBRUCK	8 500 000	137 009 128	8 037 774	3 439 033	31 037 604	188 023 539	157 762 486	30 261 053
38	FEULEN	5 500 000	24 744 123	11 300 189	6 022 448	675 714	48 242 474	40 423 709	7 818 765
39	FISCHBACH	4 000 000	10 672 812	8 631 494	5 180 630	145 943	28 630 879	23 981 321	4 649 558
40	FLAXWEILER	5 500 000	24 705 938	17 761 107	7 788 885	507 880	56 263 810	46 638 323	9 625 487
41	FOUHREN	4 000 000	11 589 261	9 245 269	4 581 697	195 563	29 611 790	24 722 778	4 889 012
42	FRISANGE	5 500 000	44 600 519	13 429 449	4 603 778	2 708 694	70 842 440	58 418 476	12 423 964
43	GARNICH	5 500 000	27 875 324	13 261 783	5 188 910	931 114	52 757 131	43 135 211	9 621 920
44	GOESDORF	4 000 000	15 522 355	8 077 552	7 750 244	205 779	35 555 930	29 562 690	5 993 240
45	GREVENMACHER	7 000 000	63 215 889	7 970 721	3 739 879	6 085 805	88 012 294	71 834 816	16 177 478
46	GROSBOUS	4 000 000	13 288 511	8 174 622	5 296 552	220 373	30 980 058	25 762 510	5 217 548
47	HEFFINGEN	4 000 000	14 739 555	7 899 255	3 491 474	408 639	30 538 923	25 336 297	5 202 626
48	HEIDERSCHIED	5 500 000	19 570 005	12 095 336	8 572 742	294 804	46 032 887	38 752 595	7 280 292
49	HEINERSCHIED	4 000 000	16 343 341	12 511 962	8 914 989	197 022	41 967 314	35 240 828	6 726 486
50	HESPERANGE	8 500 000	193 752 596	12 147 080	5 843 044	34 614 657	254 857 377	215 979 806	38 877 571
51	HOBSCHEID	5 500 000	44 562 333	6 454 701	4 429 894	2 840 042	63 786 970	52 119 140	11 667 830
52	HOSCHIED	4 000 000	6 930 646	2 790 635	2 691 057	115 295	16 527 633	13 616 344	2 911 289
53	HOSINGEN	5 500 000	26 233 353	10 953 223	11 619 846	380 910	54 687 332	45 806 551	8 880 781
54	JUNGLINSTER	8 500 000	101 439 450	30 151 063	14 073 538	4 662 865	158 826 916	131 467 665	27 359 251
55	KAUTENBACH	4 000 000	4 868 635	3 071 349	3 574 276	42 323	15 556 583	13 121 482	2 435 101
56	KAYL	8 500 000	128 799 272	5 363 330	2 591 695	28 019 512	173 273 809	143 933 118	29 340 691
57	KEHLEN	7 000 000	90 232 042	16 139 994	7 087 830	7 251 886	127 711 752	105 725 200	21 986 552
58	KOERICH	5 500 000	32 247 550	10 421 409	4 716 940	1 382 076	54 267 975	44 851 975	9 416 000
59	KOPSTAL	5 500 000	56 896 210	2 870 724	1 802 318	10 284 572	77 353 824	65 211 983	12 141 841
60	LAC H/SURE	5 500 000	22 873 040	13 922 488	12 707 309	271 453	55 274 290	45 854 137	9 420 153
61	LAROCLETTE	5 500 000	26 901 597	6 234 220	4 073 846	1 179 216	43 888 879	37 202 956	6 685 923
62	LENNINGEN	5 500 000	20 696 474	11 612 659	5 020 546	528 312	43 357 991	36 166 483	7 191 508
63	LEUDELANGE	5 500 000	29 249 998	6 187 825	3 151 987	1 582 017	45 671 827	38 023 947	7 647 880
64	LINTGEN	5 500 000	39 770 069	6 898 937	3 916 523	2 603 615	58 689 144	49 001 330	9 687 814
65	LORENTZWEILER	5 500 000	55 025 126	8 767 138	4 371 933	4 354 926	78 019 123	65 534 399	12 484 724
66	LUXEMBOURG	19 000 000	1 477 793 128	12 432 741	7 380 396	1 065 154 485	2 581 760 750	2 145 669 277	436 091 473
67	MAMER	8 500 000	126 756 354	15 023 954	6 386 775	14 642 417	171 309 500	157 608 948	13 700 552
68	MANTERNACH	5 500 000	21 689 293	18 092 095	7 170 632	426 152	52 878 172	43 958 040	8 920 132
69	MEDERNACH	4 000 000	18 729 927	7 476 077	4 129 048	563 338	34 898 390	29 258 278	5 640 112
70	MERSCH	7 000 000	127 042 745	22 958 107	12 456 144	8 143 595	177 600 591	147 833 711	29 766 880
71	MERTERT	5 500 000	59 130 054	6 807 082	3 025 024	5 754 515	80 216 675	67 532 892	12 683 783
72	MERTZIG	5 500 000	22 911 225	5 869 539	2 842 860	1 186 513	38 310 137	31 672 491	6 637 646
73	MOMPACH	4 000 000	15 885 116	14 005 720	7 206 513	229 130	41 326 479	34 902 305	6 424 174
74	MONDERCANGE	7 000 000	111 138 536	11 887 022	4 636 898	14 486 259	149 148 715	124 540 860	24 607 855
75	MONDORF/BAINS	5 500 000	61 726 660	7 296 377	3 124 386	7 000 865	84 648 288	70 279 181	14 369 107
76	MUNSHAUSEN	4 000 000	13 899 477	6 414 322	6 709 702	189 725	31 213 226	25 864 073	5 349 153
77	NEUNHAUSEN	4 000 000	4 009 464	2 966 658	3 082 985	33 567	14 092 674	11 681 890	2 410 784
78	NIEDERANVEN	7 000 000	101 954 953	19 138 073	10 038 333	6 307 637	144 438 996	120 326 426	24 112 570

Année 1996 - FCDF96		Dotation administrative de base	Population part 65 %	Terrain vert		Densité part 20%	Total 100%	Total avances	solde
rang	Commune nom (1)			Part 1: (65%) 9,75% (4a)	Part 2: (35%) 5,25% (4b)				
		(2)	(3)			(5)	(6)	(7)	(8)
79	NOMMERN	4 000 000	16 228 785	11 641 004	5 906 525	294 804	38 071 118	31 828 062	6 243 056
80	PETANGE	10 000 000	251 641 625	3 854 730	1 984 482	133 223 667	400 704 504	334 982 557	65 721 947
81	PUTSCHEID	4 000 000	13 250 325	6 735 282	7 062 990	161 996	31 210 593	26 499 974	4 710 619
82	RAMBROUCH	8 500 000	55 349 702	23 279 201	20 388 552	971 977	108 489 432	91 429 016	17 060 416
83	RECKANGE	5 500 000	32 285 735	12 695 673	5 180 630	1 281 376	56 943 414	47 465 719	9 477 695
84	REDANGE	5 500 000	40 151 922	19 487 981	8 305 016	1 266 781	74 711 700	61 779 330	12 932 370
85	REISDORF	4 000 000	12 162 042	7 181 858	3 742 639	249 562	27 336 101	22 214 434	5 121 667
86	REMERSCHEN	5 500 000	24 782 309	14 118 902	2 605 495	1 450 669	48 457 375	40 155 549	8 301 826
87	REMICH	5 500 000	51 817 555	3 960 090	1 137 144	12 739 326	75 154 115	63 031 301	12 122 814
88	ROESER	7 000 000	73 067 716	13 928 104	5 710 561	5 630 464	105 336 845	87 697 585	17 639 260
89	ROSPORT	5 500 000	31 235 637	16 405 266	7 590 161	830 413	61 561 477	50 969 807	10 591 670
90	RUMELANGE	7 000 000	72 991 345	1 396 822	1 393 830	19 578 195	102 360 192	86 865 198	15 494 994
91	SAEUL	4 000 000	8 820 822	6 954 759	3 980 004	131 348	23 886 933	20 178 837	3 708 096
92	SANDWEILER	5 500 000	41 278 391	3 612 790	1 667 075	5 532 682	57 590 938	48 292 955	9 297 983
93	SANEM	10 000 000	235 451 026	9 857 640	4 175 969	56 978 895	316 463 530	263 222 858	53 240 672
94	SCHIEREN	5 500 000	26 309 724	4 759 315	2 605 495	1 669 583	40 844 117	34 004 887	6 839 230
95	SCHIFFLANGE	8 500 000	141 515 002	2 629 386	1 457 311	65 194 001	219 295 700	181 095 547	38 200 153
96	SCHUTTRANGE	5 500 000	57 488 083	7 813 216	3 764 720	5 151 772	79 717 791	66 014 571	13 703 220
97	SEPTFONTAINES	4 000 000	13 975 847	5 454 650	3 891 683	328 371	27 650 551	22 873 333	4 777 218
98	STADTBREDIMUS	4 000 000	21 250 162	8 740 597	2 486 813	1 115 001	37 592 573	30 411 315	7 181 258
99	STEINFORT	7 000 000	73 812 331	5 545 971	2 608 255	11 244 874	100 211 431	82 035 219	18 176 212
100	STEINSEL	7 000 000	80 055 640	9 383 587	5 404 195	7 375 937	109 219 359	90 520 125	18 699 234
101	STRASSEN	7 000 000	108 331 911	4 658 233	2 130 765	27 502 876	149 623 785	122 535 938	27 087 847
102	TROISVIERGES	5 500 000	43 187 660	15 109 392	9 726 446	1 236 133	74 759 631	62 189 768	12 569 863
103	TUNTANGE	4 000 000	16 706 102	7 523 676	4 885 304	373 613	33 488 695	27 998 061	5 490 634
104	USELDANGE	5 500 000	23 846 767	16 034 300	6 251 533	596 905	52 229 505	43 535 362	8 694 143
105	VIANDEN	5 500 000	30 128 261	1 978 975	2 128 005	2 355 513	42 090 754	35 243 057	6 847 697
106	VICHTEN	4 000 000	14 300 423	7 738 341	3 212 708	418 855	29 670 327	24 777 084	4 893 243
107	WAHL	4 000 000	11 627 447	7 850 653	5 238 591	172 212	28 888 903	24 403 681	4 485 222
108	WALDBILLIG	4 000 000	18 749 019	10 496 485	5 939 646	379 451	39 564 601	32 794 328	6 770 273
109	WALDBREDIMUS	4 000 000	15 235 965	7 779 990	3 256 869	464 097	30 736 921	25 639 478	5 097 443
110	WALFERDANGE	7 000 000	117 114 547	2 427 156	1 330 348	48 760 869	176 632 920	147 219 097	29 413 823
111	WEILER/TOUR	5 500 000	23 121 245	9 715 310	4 349 852	786 630	43 473 037	35 219 114	8 253 923
112	WEISWAMPACH	4 000 000	21 727 479	11 067 408	9 215 835	335 669	46 346 391	38 854 816	7 491 575
113	WELLENSTEIN	4 000 000	21 307 440	14 482 781	1 777 478	1 535 317	43 103 016	36 581 401	6 521 615
114	WILTZ	7 000 000	79 215 562	5 947 556	4 496 135	8 130 461	104 789 714	88 028 769	16 760 945
115	WILVERWILTZ	4 000 000	10 539 164	3 992 848	5 166 830	141 565	23 840 407	19 774 244	4 066 163
116	WINCRANGE	8 500 000	56 724 375	44 525 543	30 007 357	712 201	140 469 476	118 372 012	22 097 464
117	WINSELER	4 000 000	13 193 046	6 746 379	8 031 771	143 025	32 114 221	27 365 814	4 748 407
118	WORMELDANGE	5 500 000	43 397 678	22 840 514	4 189 770	2 740 802	78 668 764	65 916 683	12 752 081
TOTAL		682 000 000	7 876 783 811	1 181 517 572	636 201 769	2 423 625 788	12 800 128 940	10 665 829 342	2 134 299 598

Arrêté grand-ducal du 9 juin 1997 autorisant Mademoiselle Rosalinde Jeanne Ernestine FELLER à changer ses prénoms actuels en celui de «Linda».

Nous JEAN, par la grâce de Dieu, Grand-Duc de Luxembourg, Duc de Nassau;

Vu la demande présentée par Mademoiselle Rosalinde Jeanne Ernestine FELLER, née le 13 mars 1959 à Leudelange, de nationalité luxembourgeoise, demeurant à L-6181 Gonderange – 16, rue Stohlbour – sollicitant l'autorisation de changer ses prénoms actuels en celui de «Linda»;

Vu le titre II de la loi du 11-21 germinal an XI relative aux prénoms et changements de noms modifiée par la loi du 18 mars 1982 relative aux changements de noms et de prénoms;

Vu les avis de Monsieur le Procureur Général d'Etat et de Monsieur le Procureur d'Etat à Luxembourg;

Notre Conseil d'Etat entendu;

Sur le rapport de Notre Ministre de la Justice et après délibération du Gouvernement en Conseil;

Arrêtons:

Art. 1^{er}. Mademoiselle Rosalinde Jeanne Ernestine FELLER est autorisée à changer ses prénoms actuels en celui de «Linda».

Art. 2. Le présent arrêté n'aura son exécution qu'après la révolution de trois mois à compter du jour de son insertion au Mémorial s'il n'intervient pas de décision contraire conformément à l'article 8 de la loi susvisée.

Art. 3. Notre Ministre de la Justice est chargé de l'exécution du présent arrêté dont la copie à remettre à l'intéressée sera soumise à la formalité de l'enregistrement conformément à l'article 12 de la loi du 31 mai 1824 et à l'article 3 de la loi du 18 mars 1982.

Le Ministre de la Justice,
Marc Fischbach

Château de Berg, le 9 juin 1997.
Jean

Arrêté grand-ducal du 9 juin 1997 autorisant Mademoiselle Tieu Binh HINH à changer ses prénoms actuels en ceux de «Tiffany Bao Ying».

Nous JEAN, par la grâce de Dieu, Grand-Duc de Luxembourg, Duc de Nassau;

Vu la demande du 26 août 1996 présentée par Mademoiselle Tieu Binh HINH, née le 20 février 1972, de nationalité luxembourgeoise et demeurant à L-4151 Esch-sur-Alzette – 15, rue des Jardins, – sollicitant l'autorisation de changer ses prénoms actuels en ceux de «Tiffany Bao Ying»;

Vu le titre II de la loi du 11-21 germinal an XI relative aux prénoms et changements de noms modifiée par la loi du 18 mars 1982 relative aux changements de noms et de prénoms;

Vu les avis de Monsieur le Procureur Général d'Etat et de Monsieur le Procureur d'Etat à Luxembourg;

Notre Conseil d'Etat entendu;

Sur le rapport de Notre Ministre de la Justice et après délibération du Gouvernement en Conseil;

Arrêtons:

Art. 1^{er}. Mademoiselle Tieu Binh HINH est autorisée à changer ses prénoms actuels en ceux de «Tiffany Bao Ying».

Art. 2. Le présent arrêté n'aura son exécution qu'après la révolution de trois mois à compter du jour de son insertion au Mémorial s'il n'intervient pas de décision contraire conformément à l'article 8 de la loi susvisée.

Art. 3. Notre Ministre de la Justice est chargé de l'exécution du présent arrêté dont la copie à remettre à l'intéressée sera soumise à la formalité de l'enregistrement conformément à l'article 12 de la loi du 31 mai 1824 et à l'article 3 de la loi du 18 mars 1982.

Le Ministre de la Justice,
Marc Fischbach

Château de Berg, le 9 juin 1997.
Jean

Arrêté grand-ducal du 9 juin 1997 autorisant Mademoiselle Sandra Myriam VITALI à changer ses prénoms actuels en ceux de «Sandy Myriam».

Nous JEAN, par la grâce de Dieu, Grand-Duc de Luxembourg, Duc de Nassau;

Vu la demande présentée par Mademoiselle Sandra Myriam VITALI, née le 11 octobre 1971 à Esch-sur-Alzette, de nationalité luxembourgeoise, demeurant à L-4031 Esch-sur-Alzette – 41, rue Zénon Bernard – sollicitant l'autorisation de changer ses prénoms actuels en ceux de «Sandy Myriam»;

Vu le titre II de la loi du 11-21 germinal an XI relative aux prénoms et changements de noms modifiée par la loi du 18 mars 1982 relative aux changements de noms et de prénoms;

Vu les avis de Monsieur le Procureur Général d'Etat et de Monsieur le Procureur d'Etat à Luxembourg;

Notre Conseil d'Etat entendu;

Sur le rapport de Notre Ministre de la Justice et après délibération du Gouvernement en Conseil;

Arrêtons:

Art. 1^{er}. Mademoiselle Sandra Myriam VITALI est autorisée à changer ses prénoms actuels en ceux de «Sandy Myriam».

Art. 2. Le présent arrêté n'aura son exécution qu'après la révolution de trois mois à compter du jour de son insertion au Mémorial s'il n'intervient pas de décision contraire conformément à l'article 8 de la loi susvisée.

Art. 3. Notre Ministre de la Justice est chargé de l'exécution du présent arrêté dont la copie à remettre à l'intéressée sera soumise à la formalité de l'enregistrement conformément à l'article 12 de la loi du 31 mai 1824 et à l'article 3 de la loi du 18 mars 1982.

Le Ministre de la Justice,
Marc Fischbach

Château de Berg, le 9 juin 1997.
Jean

Arrêté grand-ducal du 7 juillet 1997 portant renouvellement partiel de la Commission Administrative du Centre Hospitalier de Luxembourg.

Nous JEAN, par la grâce de Dieu, Grand-Duc de Luxembourg, Duc de Nassau;

Vu les articles 4, 5 et 26 de la loi du 10 décembre 1975 créant un établissement public dénommé Centre Hospitalier de Luxembourg, groupant la maternité Grande-Duchesse Charlotte, la clinique pédiatrique fondation Grand-Duc Jean et Grande-Duchesse Joséphine Charlotte et l'Hôpital Municipal et tels qu'ils ont été modifiés par la loi du 31 juillet 1990;

Considérant que différents mandats de membre effectif et membre suppléant de la commission administrative du Centre Hospitalier de Luxembourg sont venus à échéance le 31 mai 1997 et qu'il y a lieu de pourvoir de nouveau ces postes de titulaires;

Vu les propositions du Conseil Communal de la Ville de Luxembourg, et du Centre Hospitalier de Luxembourg (Délégation des Employés Privés et Délégation des Ouvriers);

Sur le rapport de Notre ministre de la Santé et après délibération du Gouvernement en Conseil;

Arrêtons:

Art. 1^{er}. Sont nommés membres de la commission administrative du Centre Hospitalier de Luxembourg pour un mandat qui s'achèvera le 31 mai 2003:

a) membres effectifs

Délégués de l'Etat:

- Dr Danielle Hansen-Koenig, Directeur de la Santé;
- Monsieur Jean Olinger, Premier Inspecteur des Finances;
- Dr Margot Muller, Médecin chef de division;
- Monsieur Raymond Mousty, Premier Conseiller de Gouvernement;
- Monsieur Armand Wagner, Conseiller de Gouvernement 1^{ère} classe;

Délégués de la Ville de Luxembourg:

- Dr Robert Angel, médecin-cardiologue

Délégués du Centre Hospitalier de Luxembourg:

- pour la période du 1^{er} juin 1997 au 31 mai 2000
Monsieur Julien Heyard, infirmier-anesthésiste
- pour la période du 1^{er} juin 2000 au 31 mai 2003
Monsieur Christian Ardillac, Cuisinier

b) membres suppléants

Délégués de l'Etat:

- Dr Pierrette Huberty-Krau, médecin-inspecteur, chef de division, suppléant du Dr Danielle Hansen-Koenig;
- Monsieur Patrick Gillen, Premier Inspecteur des Finances, suppléant de Monsieur Jean Olinger;
- Dr Arno Bache, médecin, suppléant du Dr Margot Muller;
- Madame Léa Hemmer-Nies, Inspecteur principal, suppléant de Monsieur Raymond Mousty;
- Mademoiselle Nadine Welter, rédacteur, suppléant de Monsieur Armand Wagner;

Délégués de la Ville de Luxembourg:

- Madame Josiane Heiter, médecin-dentiste, suppléant du Dr Robert Angel;

Délégués du Centre Hospitalier de Luxembourg:

- pour la période du 1^{er} juin 1997 au 31 mai 2000
Monsieur Christian *Ardillac*, Cuisinier,
suppléant de Monsieur Julien *Heyard*;
- pour la période du 1^{er} juin 2000 au 31 mai 2003
Monsieur Julien *Heyard*, infirmier-anesthésiste,
suppléant de Monsieur Christian *Ardillac*

Art. 2. Notre ministre de la Santé est chargé de l'exécution du présent arrêté qui sera publié au Mémorial.

Le Ministre de la Santé,
Johny Lahure

Château de Berg, le 7 juillet 1997.
Jean

Inspectorat de l'enseignement primaire. – Nomination. – Par arrêté grand-ducal du 30 juin 1997, Monsieur Fernand *Kolb*, instituteur, a été nommé aux fonctions d'inspecteur de l'enseignement primaire.

Juridictions administratives. – Nomination. – Par arrêté grand-ducal du 1^{er} juillet 1997, Madame Anne-Marie WILTZIUS, inspecteur à l'Administration judiciaire a été nommée inspecteur hors cadre auprès du greffe commun des juridictions administratives avec effet au 1^{er} juillet 1997.

Santé. – Art de guérir. – Par arrêté ministériel du 4 juillet 1997, M. le Dr Laurent MEYERS, né le 26.5.1972, a été autorisé à exercer la profession de médecin-dentiste au Luxembourg.

Par arrêté ministériel du 4 juillet 1997, M. Konstantinos LADOYANNIS, né le 23.10.1970, a été autorisé à exercer la profession de médecin-dentiste au Luxembourg.

Par arrêté ministériel du 4 juillet 1997, M. le Dr Claude LE LOUARN, né le 6.9.1947, a été autorisé à exercer la profession de médecin-spécialiste en chirurgie générale au Luxembourg.

Santé. – Art de guérir. – Par arrêté ministériel du 8 juillet 1997, M. le Dr Frank LANDAT, né le 2.1.1950, a été autorisé à exercer la profession de médecin-spécialiste en stomatologie au Luxembourg.

Par arrêté ministériel du 8 juillet 1997, Mme le Dr Hiltrud KESSLER, née le 21.1.1959, a été autorisée à exercer la profession de médecin-spécialiste en gynécologie-obstétrique au Luxembourg.

Par arrêté ministériel du 8 juillet 1997, M. le Dr Didier POTDEVIN, né le 11.7.1961 a été autorisé à exercer la profession de médecin-généraliste au Luxembourg.

Par arrêté ministériel du 8 juillet 1997, Mme le Dr Laurence DECOMBLE ép. DALA, née le 8.2.1961, a été autorisée à exercer la profession de médecin-dentiste au Luxembourg.

Santé. – Art de guérir. – Par arrêté ministériel du 14 juillet 1997, Mme le Dr Joëlle Klees ép. *Schumacher*, née le 11 janvier 1964, a été autorisée à exercer la profession de médecin-spécialiste en endocrinologie, maladies du métabolisme et de la nutrition au Luxembourg.

Par arrêté ministériel du 14 juillet 1997, Mme le Dr Stéphanie *David*, née le 9 mai 1967, a été autorisée à exercer la profession de médecin-dentiste au Luxembourg.

Indigénat.

(Publication prescrite par la loi modifiée du 22 février 1968 sur la nationalité luxembourgeoise).

Option

– Par déclaration d'option faite le 18.12.1996 devant l'officier de l'état civil de la commune de Rosport, en conformité de l'art. 19,3 de la loi modifiée du 22 février 1968 sur la nationalité luxembourgeoise, la dame Lexis Fabiola Paola Joseph Maria, épouse Daleiden Fernand, née le 12.5.1961 à Luxembourg, demeurant à Dickweiler, a acquis la qualité de Luxembourgeoise.

Cette déclaration sort ses effets quatre jours après la présente publication.

Santé.

Relevé des maladies transmissibles déclarées pendant le mois de juin 1997.

Maladies		Cantons													Totaux		
		Luxembourg-Ville	Luxbg-campagne	Esch-sur-Alzette	Capellen	Grevenmacher	Remich	Diekirch	Wiltz	Clervaux	Vianden	Mersch	Echternach	Redange	total du mois	total du mois précédent	total de l'année en cours
M = Maladie D = Décès																	
Fièvre typhoïde	M																
	D																
Fièvre paratyphoïde	M																
	D																
Autres Salmonelloses	M			1			1								2	1	16
	D																
Diphtérie	M																
	D																
Coqueluche	M																
	D																
Scarlatine	M			2			1								3	10	35
	D																
Brucelloses	M																
	D																
Méningite infectieuse	M															1	1
	D																
Dysenterie	M																
	D																
Tbc pulmonaire	M					1									1	2	15
	D																
Tbc autres organes	M															1	1
	D																
Tbc pleurale	M							1							1		1
	D																
Tbc Primo-infection	M															2	4
	D																
Rougeole	M																1
	D																
Paludisme	M		2												2		2
	D																
Hépatite infectieuse	M	2	7		1										10	24	114
	D																
Condylome accum.	M															1	3
Blennorragie	M																1
Syphilis.	M	1													1		4
Tétanos	M																
Psittacose	M																
S.I.D.A.	M	2													2		3
	D																2